

JJ MMM 202X. – Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à une aide à des commerces affectés par le chantier du Palais du Midi et de la ligne de métro 3.

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 13 octobre 2023 relative aux aides pour le développement et la transition économique des entreprises, l'article 31 ;

Vu le test d'égalité des chances, réalisé le jj mmm 202X conformément à l'article 2, § 1^{er}, 1°, de l'ordonnance du 4 octobre 2018 tendant à l'introduction du test d'égalité des chances ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le jj mmm 202X ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le jj mmm 202X ;

Vu l'avis nn.nnn du Conseil d'État donné le jj mmm 202X en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Considérant que la construction de la ligne de métro n°3 et de ses accessoires entraîne, dans une zone couvrant partie de la Ville de Bruxelles et de la commune de Saint-Gilles, la concentration de travaux (1) de génie civil en lien avec le métro et le tram, (2) de démontage et reconstruction du Palais du Midi et (3) de réaménagement des voiries ;

Que les spécificités et la durée de ces travaux rendent inadéquate, pour les commerces situés dans cette zone, l'indemnisation prévue pour les chantiers de niveau 2 par l'arrêté du Gouvernement du 14 février 2019 relatif à l'indemnisation forfaitaire des commerces impactés par un chantier en voirie publique ;

Considérant que les révisions du périmètre dans lequel le chantier a une forte incidence sur l'accessibilité et l'attractivité des commerces riverains seront, avant leur adoption par arrêté ministériel, avalisées par le comité de pilotage de la convention dite « Toots Thielemans » ;

DD MMM 202X. – Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de steun voor handelszaken die getroffen worden door de bouwplaats van het Zuidpaleis en van de Metrolijn 3.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 13 oktober 2023 betreffende de steun voor de economische ontwikkeling en transitie van ondernemingen, artikel 31;

Gelet op de gelijkkansentest verricht op dd mmm 202X in overeenstemming met artikel 2, § 1, 1°, van de ordonnantie van 4 oktober 2018 tot invoering van de gelijkkansentest;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op dd mmm 202X;

Gelet op het akkoord van de minister van Begroting, gegeven op dd mmm 202X;

Gelet op advies nn.nnn van de Raad van State, gegeven op dd mmm 202X, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de aanleg van metrolijn nr. 3 en aanvullingen, in een gebied dat een deel van de stad Brussel en de gemeente Sint-Gillis omvat, de concentratie meebrengt van (1) civieltechnische werken in verband met de metro en de tram, (2) de ontmanteling en wederopbouw van het Zuidpaleis en (3) de heraanleg van het wegnennet;

Overwegende dat de specifieke aard en duur van deze werkzaamheden ertoe leiden dat, voor de in deze zone gelegen handelszaken, de schadevergoeding voor werven van niveau 2 bepaald in het Besluit van de Regering van 14 februari 2019 betreffende de forfaitaire schadevergoeding voor handelszaken die getroffen worden door een bouwplaats op de openbare weg, ontoereikend is;

Overwegende dat de herzieningen van de perimeter waarin de werf een grote impact heeft op de toegankelijkheid en de aantrekkelijkheid van de handelszaken in de buurt van de bouwplaats, goedgekeurd zullen worden door de stuurgroep van de overeenkomst, genaamd "Toots Thielemans", alvorens te worden aangenomen bij ministerieel besluit;

Sur proposition du Ministre en charge de l'Économie,

Après délibération,

Arrête :

Op voorstel van de minister belast met Economie,

Na beraadslaging,

Besluit:

CHAPITRE 1^{er}. – *Définitions*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° ordonnance : l'ordonnance du 13 octobre 2023 relative aux aides pour le développement et la transition économique des entreprises ;

2° ministre : le ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant l'Economie dans ses attributions ;

3° règlement de minimis : le règlement (UE) n° 2023/2831 de la commission du 13 décembre 2023 relatif à l'application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides *de minimis*, publié au Journal officiel de l'Union européenne L du 15 décembre 2023 ;

4° BCE : la Banque-Carrefour des Entreprises ;

5° BEE : Bruxelles Economie et Emploi du Service public régional de Bruxelles ;

6° année N : l'année d'introduction de la demande d'aide, qui est aussi l'année à laquelle se rapporte l'aide demandée ;

7° année N-1 : l'année précédant l'année N ;

8° année N-2 : l'année précédant l'année N-1 ;

9° année N-3 : l'année précédant l'année N-2.

CHAPITRE 2. – *Conditions générales*

Art. 2. L'effet du chantier de longue durée du Palais du Midi combiné à celui de la ligne de métro n°3, sur l'accessibilité et l'attractivité des commerces riverains situés dans le périmètre visé à l'article 3 est reconnu, pour ces commerces, comme une perturbation grave de l'économie, telle que visée à l'article 31 de l'ordonnance.

Art. 3. Le périmètre géographique à l'intérieur duquel les commerces sont fortement affectés par le chantier visé à l'article 2 est fixé comme suit.

HOOFDSTUK 1. – *Definities*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° ordonnantie: de ordonnantie van 13 oktober 2023 betreffende de steun voor de economische ontwikkeling en transitie van ondernemingen;

2° minister: de minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Economie;

3° de minimisverordening: de verordening (EU) nr. 2023/2831 van de commissie van 13 december 2023 betreffende de toepassing van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie op de-minimissteun, bekend gemaakt in het Publicatieblad van de Europese Unie L van 15 december 2023;

4° KBO: Kruispuntbank van Ondernemingen;

5° BEW: Brussel Economie en Werkgelegenheid van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel;

6° jaar N: jaar van de indiening van de steunaanvraag, die eveneens het jaar is waarop de aangevraagde steun betrekking heeft;

7° jaar N-1: het jaar voorafgaand aan het jaar N;

8° jaar N-2: het jaar voorafgaand aan het jaar N-1;

9° jaar N-3: het jaar voorafgaand aan het jaar N-2.

HOOFDSTUK 2. - *Algemene voorwaarden*

Art. 2. Het effect van de langdurige bouwplaats van metrolijn 3 op de bereikbaarheid en aantrekkelijkheid van de handelszaken in de buurt van de werf, binnen de in artikel 3 genoemde perimeter, wordt voor deze handelszaken erkent als een ernstige verstoring van de economie, zoals bedoeld in artikel 31 van de ordonnantie.

Art. 3. De geografische perimeter waarbinnen handelszaken getroffen worden door de in artikel 2 bedoelde bouwwerkzaamheden wordt als volgt bepaald.

Le périmètre initial est défini à l'annexe.

Le périmètre est revu chaque année jusqu'au terme du chantier, de manière à tenir compte de l'évolution de l'emprise du chantier.

Le Gouvernement arrête le périmètre revu.

Si le Gouvernement n'a pas arrêté le périmètre revu pour le 30 juin d'une année, le périmètre de l'année précédente est réputé reconduit sans modification à compter du lendemain.

Art. 4. Le bénéficiaire :

1° a, au moment de la demande, au moins une unité d'établissement à une adresse située dans le périmètre visé à l'article 3, inscrite à la BCE, y exerce une activité économique et y dispose de moyens humains et de biens propres qui lui sont spécifiquement affectés ;

2° exerce dans la ou les unités d'établissement visées au 1° une activité parmi celles reprises à l'annexe de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 février 2019 relatif à l'indemnisation forfaitaire des commerces impactés par un chantier en voirie publique, inscrite à la BCE au 31 décembre de l'année N-1 parmi ses activités T.V.A. ;

3° respecte ses obligations en matière de T.V.A. ;

4° respecte, s'il exerce l'activité « 55 – Hébergement », à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, ses obligations en matière de déclaration préalable et d'enregistrement prévues à l'article 4 de l'ordonnance du 8 mai 2014 relative à l'hébergement touristique ;

5° dispose, s'il est soumis à cette obligation, d'un système de caisse enregistreuse conformément à l'article 21*bis* de l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée ;

De initiële perimeter wordt gedefinieerd in de bijlage.

De perimeter wordt elk jaar herzien tot het einde van de bouwwerkzaamheden, om rekening te houden met de ontwikkeling van de strekking van de bouwplaats.

De Regering bepaalt de herziene perimeter.

Als de Regering geen herziene perimeter heeft bepaald tegen 30 juni van een jaar, wordt de perimeter van het vorige jaar vanaf de volgende dag geacht verlengd te zijn zonder wijziging.

Art. 4. De begunstigde:

1° heeft, op het ogenblik van de aanvraag, ten minste een vestigingseenheid gelegen in de perimeter bepaald in artikel 3, die bij de KBO is ingeschreven, er een economische activiteit uitoefent en beschikt over menselijke middelen en goederen die specifiek voor haar zijn bestemd;

2° oefent in de vestigingseenheid of -eenheden bedoeld in 1° een activiteit opgenomen in de bijlage van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 februari 2019 betreffende de forfaitaire schadevergoeding voor handelszaken die getroffen worden door een bouwplaats op de openbare weg uit, en die is ingeschreven onder de btw-activiteiten in de KBO op 31 december van het jaar N-1.

3° leeft zijn verplichtingen inzake btw na;

4° leeft, indien hij de activiteit "55 - Verschaffen van accommodatie" uitoefent, op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit, zijn verplichtingen inzake voorafgaande aangifte en registratie vastgelegd in artikel 4 van de ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende het toeristische logies na;

5° beschikt, indien hij onderworpen is aan deze verplichting, over een geregistreerd kassasysteem overeenkomstig artikel 21*bis* van koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde;

6° dispose, s'il exerce l'activité « 56.302 – Discothèques, dancing et similaires », d'un permis d'environnement ou d'une déclaration environnementale délivré au plus tard le jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté et comportant au moins l'une des rubriques suivantes :

a) rubrique 134a, 134b ou 135, conformément à l'annexe de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 fixant la liste des installations de classe IB, IC, ID, II et III en exécution de l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, tel que cet arrêté était en vigueur jusqu'au 21 février 2018 ;

b) soit la rubrique 135a, 135b ou 135c, conformément à l'annexe de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 susvisé, tel que cet arrêté est en vigueur au jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté ;

7° respecte, à la date d'introduction de la demande d'aide, ses obligations en matière de dépôt et de publication auprès de la Banque nationale de Belgique de ses comptes annuels et de son bilan social clôturés pour les années N-3 et N-2.

Art. 5. Le bénéficiaire a réalisé l'année précédant la demande d'aide un chiffre d'affaires supérieur à 25.000 euros et inférieur à 2 millions d'euros.

Le chiffre d'affaires est déterminé sur la base des données reprises dans les accusés de réception des déclarations à la T.V.A. .

Par dérogation à l'alinéa 2, pour ce qui concerne les unités T.V.A. au sens de l'article 4, § 2, du Code de la taxe de la valeur ajoutée, le chiffre d'affaires est déterminé sur la base des données reprises dans les accusés de réception des déclarations à la T.V.A. de l'unité T.V.A. et d'une attestation d'un expert-comptable certifié, d'un conseiller fiscal certifié ou d'un réviseur d'entreprise, reprenant la liste de tous les membres de l'unité de T.V.A. et les chiffres d'affaires mensuels ou trimestriels pour l'année concernée de chacun des membres de l'unité T.V.A.

Pour l'aide octroyée pour l'année N, l'alinéa 1^{er} ne s'applique pas aux bénéficiaires inscrits à la BCE à partir du 1^{er} janvier de l'année N-2.

6° beschikt, als hij activiteit "56.302 - Discotheken, dancings en dergelijke" uitoefent, over een milieuvergunning of een milieuverklaring, ten laatste afgeleverd op de dag van de inwerkingtreding van dit besluit en houdende ten minste een van de volgende rubrieken:

a) rubriek 134a, 134b of 135, overeenkomstig de bijlage bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 tot vaststelling van de ingedeelde inrichtingen van klasse IB, IC, ID, II en III met toepassing van artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, zoals dit besluit van kracht was tot 21 februari 2018;

b) oftewel rubriek 135a, 135b of 135c, overeenkomstig de bijlage bij het voormelde besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999, zoals dit besluit van kracht is op de dag van de inwerkingtreding van dit besluit;

7° op de datum van indiening van de steunaanvraag voldoet aan zijn verplichtingen inzake de neerlegging en bekendmaking bij de Nationale Bank van België van zijn jaarrekeningen en zijn sociale balans afgesloten voor de jaren N-3 en N-2.

Art. 5. De begunstigde heeft een omzet verwezenlijkt van meer dan 25.000 euro en minder dan 2 miljoen euro in het jaar voorafgaand aan de steunaanvraag.

De omzet wordt bepaald op basis van de gegevens opgenomen in de ontvangstbewijzen van de btw-aangiftes.

In afwijking van het tweede lid, voor wat betreft de btw-eenheden in de zin van artikel 4, § 2, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, wordt de omzet bepaald op basis van de gegevens opgenomen in de ontvangstbewijzen van de btw-aangiftes van de btw-entiteit en een getuigschrift van een gecertificeerd accountant, een gecertificeerd belastingadviseur of een bedrijfsrevisor, dat de lijst van alle leden van de btw-entiteit en de maandelijkse of trimestriële omzet voor het betrokken jaar van alle leden van btw-entiteit bevat.

Voor de in het jaar N toegekende steun is het eerste lid niet van toepassing op de begunstigten ingeschreven in de KBO vanaf 1 januari van het jaar N-2.

Art. 6. L'aide est octroyée aux conditions visées dans le règlement de minimis.

Art. 7. Les conditions d'aide définies dans le présent arrêté s'appliquent sans préjudice des conditions prévues dans l'ordonnance.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er} et à l'article 14, alinéa 1^{er}, 3°, de l'ordonnance, l'aide peut être octroyée au bénéficiaire qui est en état de réorganisation judiciaire ou fait l'objet d'une procédure de réorganisation judiciaire.

CHAPITRE 3. – Aide aux commerces riverains du chantier en compensation partielle de la perte de revenus

Art. 8. Le ministre octroie une aide aux commerces dont l'accessibilité et l'attractivité sont fortement affectées par le chantier visé à l'article 2, en compensation partielle de leur perte de revenus.

Art. 9. L'aide consiste en un montant forfaitaire annuel par unité d'établissement rencontrant les conditions visées à l'article 4, 1° et 2°.

Ce montant varie en fonction du nombre de travailleurs, exprimé en équivalents temps plein, occupés par le bénéficiaire dans cette unité d'établissement, comme suit :

ETP	Montant
Moins de 2	8.000,00 euros
De 2 à moins de 5	10.000,00 euros
De 5 à moins de 10	12.000,00 euros
De 10 à moins de 15	15.000,00 euros
15 ou plus	20.000,00 euros

Art. 6. De steun wordt verleend onder de voorwaarden van de de minimisverordening.

Art. 7. De in dit besluit vastgestelde steunvoorwaarden zijn van toepassing onverminderd de voorwaarden die zijn vastgesteld in de ordonnantie.

In afwijking van het eerste lid en artikel 14, eerste lid, 3°, van de ordonnantie, kan de steun worden toegekend aan de begunstigde die een gerechtelijke reorganisatie ondergaat of waarvoor een procedure van gerechtelijke reorganisatie aanhangig is.

HOOFDSTUK 3. – Steun aan de handelszaken in de buurt van de bouwplaats teneinde het inkomensverlies gedeeltelijk te compenseren

Art. 8. De minister kent steun toe aan handelszaken waarvan de toegankelijkheid en aantrekkelijkheid ernstig zijn getroffen door de in artikel 2 bedoelde bouwwerkzaamheden, als gedeeltelijke compensatie voor hun inkomensverlies.

Art. 9. De steun bestaat uit een jaarlijks forfaitair bedrag per vestigingseenheid die voldoet aan de voorwaarden bepaald in artikel 4, 1° en 2°.

Dit bedrag varieert naargelang van het aantal werknemers, uitgedrukt in voltijdse equivalenten, die door de begunstigde in deze vestigingseenheid zijn tewerkgesteld, en wel als volgt:

VTE	Bedrag
Minder dan 2	8.000,00 euro
Minstens 2 en minder dan 5	10.000,00 euro
Minstens 5 en minder dan 10	12.000,00 euro
Minstens 10 en minder dan 15	15.000,00 euro
15 of meer	20.000,00 euro

Ce nombre de travailleurs est déterminé sur la base du bilan social publié à la BNB de l'année précédant celle de la demande, ou, pour les entreprises qui ne sont pas soumises à l'obligation de publication des comptes et bilans, sur la base des copies DIMONA ou Dmfa les plus récentes.

L'aide est accordée pour un maximum de cinq unités d'établissement par bénéficiaire et par année.

Art. 10. Le bénéficiaire peut demander l'aide pour la première fois pour l'année de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Le bénéficiaire peut demander l'aide pour chaque année où il a, dans le périmètre visé à l'article 3 d'application pour cette même année, une unité d'établissement répondant aux conditions de l'ordonnance et du présent arrêté.

Art. 11. Si une ou plusieurs indemnisations forfaitaires ont été accordées à l'unité d'établissement, sur la base d'une ou plusieurs demandes introduites au cours d'une année donnée, en vertu de l'article 84 de l'ordonnance du 3 mai 2018 relative aux chantiers en voirie, le montant de ces indemnisations est déduit de l'aide octroyée pour cette même année sur la base du présent arrêté.

Si une ou plusieurs demandes d'indemnisation forfaitaires introduites par une unité d'établissement au cours d'une année donnée, en vertu de l'article 84 de l'ordonnance du 3 mai 2018 relative aux chantiers en voirie, sont en cours d'examen au moment où ou après que, durant la même année, cette entreprise sollicite une aide sur la base du présent arrêté, ces indemnisations sont refusées dans le cas où l'aide est octroyée sur la base du présent arrêté.

CHAPITRE 4. – *Procédure d'instruction des dossiers et liquidation de l'aide*

Art. 12. Le bénéficiaire introduit la demande d'aide auprès de BEE sur un formulaire-type.

BEE détermine le formulaire-type et le rend disponible sur son site internet.

Het aantal werknemers wordt bepaald op basis van de sociale balans die gepubliceerd is in de BNB voor het jaar dat voorafgaat aan dat van de aanvraag of, voor bedrijven die niet onderworpen zijn aan de verplichting om rekeningen en balansen te publiceren, op basis van de meest recente Dimona- of Dmfa-aangiften.

De steun wordt toegekend voor een maximum van vijf vestigingseenheden per begunstigde en per jaar.

Art. 10. De begunstigde kan de steun voor het eerst aanvragen in het jaar waarin dit besluit in werking treedt.

De begunstigde kan de steun aanvragen voor elk jaar waarin hij een vestigingseenheid heeft binnen de in artikel 3 bedoelde perimeter voor datzelfde jaar die voldoet aan de voorwaarden van de ordonnantie en van dit besluit.

Art. 11. Indien één of meer forfaitaire schadevergoedingen werden toegekend aan een vestigingseenheid, op basis van één of meerdere aanvragen die werden ingediend tijdens een bepaald jaar, overeenkomstig artikel 84 van de ordonnantie van 3 mei 2018 betreffende de bouwplaatsen op de openbare weg, wordt het bedrag van deze vergoedingen in mindering gebracht op de steun die voor datzelfde jaar werd toegekend op basis van huidig besluit.

Indien één of meerdere aanvragen voor forfaitaire schadevergoedingen die werden ingediend door een vestigingseenheid gedurende een bepaald jaar, op basis van artikel 84 van de ordonnantie van 3 mei 2018 betreffende de bouwplaatsen op de openbare weg, in behandeling zijn op het tijdstip waarop of nadat die onderneming in datzelfde jaar steun op basis van huidig besluit heeft aangevraagd, wordt de schadevergoeding geweigerd indien de steun wordt verleend op basis van huidig besluit.

HOOFDSTUK 4. - *Procedure voor de behandeling van de dossiers en vereffening van de steun*

Art. 12. De begunstigde dient de steunaanvraag in bij BEW aan de hand van een standaardformulier.

BEW bepaalt het standaardformulier en stelt het via haar website ter beschikking.

Le formulaire indique les pièces annexes nécessaires à la vérification du respect des conditions prévues par le présent arrêté et par l'ordonnance, que le bénéficiaire joint à sa demande.

A partir de l'année suivant celle de l'entrée en vigueur, BEE ne rend le formulaire-type disponible qu'après la publication de l'arrêté fixant le périmètre par application de l'article 3, alinéa 4, ou après le 30 juin, dans le cas visé à l'article 3, alinéa 5.

BEE réceptionne la demande d'aide au plus tard le 31 octobre de chaque année.

Art. 13. Le bénéficiaire déclare dans sa demande toute autre aide relevant du règlement de minimis ou d'autres règlements de minimis qu'il a reçu, en tant qu'entreprise unique au sens de ce règlement, au cours des deux années précédentes et de l'année en cours.

L'alinéa 1^{er} n'est plus d'application dès lors que le registre central des aides de minimis couvre une période de 3 années.

Art. 14. § 1^{er}. Dans le mois de la réception de la demande d'aide, BEE adresse au bénéficiaire un accusé de réception reprenant les références du dossier.

§ 2. Si le dossier de demande est complet, la décision est notifiée au bénéficiaire dans les deux mois de la date de l'accusé de réception.

§ 3. Si le dossier de demande n'est pas complet, l'accusé de réception énumère les éléments manquants.

Le bénéficiaire dispose de deux mois à compter de la date de l'accusé de réception pour compléter son dossier.

Si le bénéficiaire complète totalement son dossier, la décision d'octroi est notifiée au bénéficiaire dans les deux mois de la réception de tous les éléments manquants.

Si le bénéficiaire complète partiellement son dossier, BEE statue sur la base des éléments reçus. La décision d'octroi est notifiée au bénéficiaire dans les deux mois de la réception des derniers éléments communiqués.

Het formulier vermeldt de bijlagen die nodig zijn om de naleving van de in dit besluit en in de ordonnantie vastgestelde voorwaarden na te gaan en die de begunstigde bij zijn aanvraag voegt.

Vanaf het jaar volgend op het jaar van inwerkingtreding stelt BEW het standaardformulier pas ter beschikking na bekendmaking van het besluit tot vaststelling van de perimeter bedoeld in artikel 3, vierde lid, of na 30 juni, in het geval bedoeld in artikel 3, vijfde lid.

BEW ontvangt de steunaanvraag ten laatste op 31 oktober van elk jaar.

Art. 13. De begunstigde geeft in zijn aanvraag alle onder de de-minimisverordening of andere de-minimisverordeningen vallende steun aan die hij, als één onderneming in de zin van die verordening, gedurende de twee voorgaande jaren en het lopende jaar heeft ontvangen.

Het eerste lid is niet meer van toepassing zodra het centrale register van de-minimissteun een periode van 3 jaar bestrijkt.

Art. 14. § 1. Binnen de maand van de ontvangst van de steunaanvraag bezorgt BEW een ontvangstbewijs aan de begunstigde met de referenties van het dossier.

§ 2. Indien het aanvraagdossier volledig is, wordt de begunstigde binnen de twee maanden vanaf de datum van het ontvangstbewijs op de hoogte gebracht van de beslissing.

§ 3. Indien het aanvraagdossier niet volledig is, worden de ontbrekende elementen in het ontvangstbewijs opgesomd.

De begunstigde heeft twee maanden vanaf de datum van het ontvangstbewijs om zijn dossier aan te vullen.

Indien de begunstigde zijn dossier volledig aanvult, wordt hij binnen de twee maanden na ontvangst van de ontbrekende elementen op de hoogte gebracht van de toekenningsbeslissing.

Als de begunstigde zijn dossier gedeeltelijk invult, neemt BEW een beslissing op basis van de ontvangen informatie. De toekenningsbeslissing wordt binnen twee maanden na ontvangst van de laatste meegedeelde elementen aan de begunstigde betekend.

§ 4. BEE informe le bénéficiaire que l'aide est octroyée sous le régime du règlement de minimis.

Art. 15. L'aide est liquidée en une seule tranche sur un compte bancaire à vue belge au nom du bénéficiaire.

CHAPITRE 5. – *Données à caractère personnel.*

Art. 16. § 1^{er}. L'instruction, la gestion et le contrôle des demandes et la gestion des accès au formulaire de demande donnent lieu au traitement des catégories de données à caractère personnel suivantes :

1° les données d'identification et de contact des personnes qui introduisent les demandes au nom des bénéficiaires ;

2° les données d'identification, d'adresse et de contact des indépendants en entreprise personne physique qui sollicitent la prime ;

3° les données nécessaires à la vérification du respect des conditions visées aux articles 4 à 7, 9, 11 et 13 ;

4° les données nécessaires à la gestion des accès au formulaire de demande d'aide ;

5° les données nécessaires à la détermination du montant de la prime.

§ 2. BEE est le responsable des traitements de données à caractère personnel visées au § 1^{er}.

BEE peut obtenir les données à caractère personnel, ainsi que d'autres données, du demandeur ou d'une autre autorité publique, dont le SPF Economie, la Banque nationale de Belgique et Bruxelles Environnement.

BEE peut transmettre les données à caractère personnel visées au § 1^{er}, ainsi que d'autres données, aux organisations auxquelles l'instruction, la gestion ou le contrôle des demandes est, le cas échéant, confié, à ces fins.

§ 4. BEW deelt de begunstigde mee dat de steun wordt toegekend onder het stelsel van de de minimis verordening.

Art. 15. De steun wordt in één schijf vereffend op een Belgische zichtrekening op naam van de begunstigde.

HOOFDSTUK 5. - *Persoonsgegevens*

Art. 16. § 1. Het onderzoek, het beheer en de controle van de aanvragen en het beheer van de toegang tot het aanvraagformulier geven aanleiding tot de verwerking van de volgende categorieën van persoonsgegevens:

1° de identificatie- en contactgegevens van de personen die namens de begunstigten de aanvraag indienen;

2° de identificatie-, adres- en contactgegevens van de zelfstandige ondernemingen natuurlijk persoon die de premie aanvragen;

3° de gegevens die noodzakelijk zijn om de naleving van de voorwaarden bedoeld in artikel 4 tot 7, 9, 11 en 13 na te gaan;

4° de gegevens die noodzakelijk zijn voor het beheer van de toegang tot het steunaanvraagformulier;

5° de gegevens die noodzakelijk zijn voor de bepaling van het premiebedrag.

§ 2. BEW is de verantwoordelijke voor de verwerkingen van persoonsgegevens bedoeld in § 1.

BEW kan de persoonsgegevens en andere gegevens bekomen van de aanvrager of van een andere overheidsinstantie, waaronder de FOD Economie, de Nationale Bank van België, FOD Financiën en Leefmilieu Brussel.

BEW kan de persoonsgegevens bedoeld in § 1 en andere gegevens overmaken aan de organisaties waaraan het onderzoek, het beheer of de controle van de aanvragen desgevallend wordt toevertrouwd, voor die doeleinden.

§ 3. La durée maximale de conservation des données à caractère personnel qui font l'objet du traitement visé au présent article est de dix ans à compter du jour du refus ou de la liquidation de l'aide, sauf les données à caractère personnel éventuellement nécessaires pour le traitement de litiges avec le demandeur de l'aide, qui sont conservées pour la durée du traitement de ces litiges, en ce compris l'exécution des éventuelles décisions de justice.

§ 3. De maximale bewaringstermijn voor persoonsgegevens die op grond van dit artikel worden verwerkt, bedraagt tien jaar vanaf de dag van de weigering of van de vereffening van de steun, behalve voor persoonsgegevens die eventueel nodig zouden zijn voor de behandeling van geschillen met de steunaanvrager, die worden bewaard gedurende de tijd die nodig is om dergelijke geschillen te behandelen, met inbegrip van de tenuitvoerlegging van eventuele rechterlijke beslissingen.

CHAPITRE 6. – Dispositions finales

HOOFDSTUK 6. - Slotbepalingen

Art. 17. Le présent arrêté entre en vigueur le jj mmm 202X.

Art. 17. Dit besluit treedt in werking op dd mmm 202X.

Il cesse de sortir ses effets à la date arrêtée par le Gouvernement.

Het heeft geen uitwerking meer vanaf de datum bepaald door de Regering.

Art. 18. Le ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 18. De minister wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Bruxelles, le jj mmm 202X.

Brussel, dd mmm 202X

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

Le Ministre-Président,

De minister-president,

R. VERVOORT

R. VERVOORT

Le Ministre chargé de l'Economie,

De minister bevoegd voor Economie,




Annexe – Périmètre initial

Bijlage – Oorspronkelijke perimeter

<u>Adresse</u>	<u>Numéros pairs</u>	<u>Numéros impairs</u>	<u>Adres</u>	<u>Even huisnummer</u>	<u>Oneven huisnummer</u>

Avenue de Stalingrad	2 à 130	1 à 35 et 77 à 117	Stalingradlaan	2 tem 130	1 tem 35 en 77 tem 117
Boulevard du Midi	50 à 82	51 à 81	Zuidlaan	50 tem 82	51 tem 81
Boulevard Jamar	2 à 24	1 à 53	Jamarlaan	2 tem 24	1 tem 53
Boulevard Maurice Lemonnier	72 à 130 et 172 à 218	79 à 227	Maurice Lemmonierlaan	72 tem 130 en 172 tem 218	79 tem 227
Boulevard Poincaré	76 à 82	75 à 81	Poincarélaan	76 tem 82	75 tem 81
Esplanade de l'Europe	/	9 à 29	Europaesplanade	/	9 tem 29
Place Bara	2 à 30	1 à 29	Baraplein	2 tem 30	1 tem 29
Place Anneessens	2	1	Anneesensplein	2	1
Place Rouppe	2 à 32	1 à 31	Roupeplein	2 tem 32	1 à 31
Place de la Constitution	2 à 18	/	Grondwetplein	2 tem 18	/
Rue de l'Argonne	2 à 16	/	Argonnestraat	2 tem 16	/
Rue de la Caserne	2 à 108	1 à 69	Kazernestraat	2 tem 108	1 tem 69
Rue de la Fontaine	10 à 40	1 à 49	Fonteinstraat	10 tem 40	1 tem 49
Rue de la Roue	2 à 16	1 à 37	Radstraat	2 tem 16	1 tem 37
Rue de Tournai	2 à 12	1 à 21	Doornikstraat	2 tem 12	1 tem 21
Rue de Woeringen	2 à 22	1 à 21	Woeringstraat	2 tem 22	1 tem 21
Rue des Foulons	2 à 8	1 à 5	Voldersstraat	2 tem 8	1 tem 5
Rue Frédéric Basse	10 à 18	13 à 19	Frédéric Bassestraat	10 tem 18	13 tem 19
Rue Roger van der Weyden	2 à 26	17 à 47	Rogier van der Weydenstraat	2 tem 26	17 tem 47
Rue Sallaert	2 à 8	1 à 13	Sallaertstraat	2 tem 8	1 tem 13
Rue Terre-Neuve	84 à 198	67 à 201	Nieuwland	84 tem 198	67 à 201

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du jj mmm 202X relatif à une aide à des commerces affectés par le chantier du Palais du Midi et de la ligne de métro 3 ;

Bruxelles, le dd mmm 202X.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,

R. VERVOORT

Le Ministre chargé de l'Economie,

A. MARON



Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van dd mmm 202X betreffende de steun voor handelszaken die getroffen worden door de bouwplaats van het Zuidpaleis en van de Metrolijn 3;

Brussel, dd mmm 202X.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

De minister-president,

R. VERVOORT

De minister bevoegd voor Economie,

A. MARON

